

Francesc M. Rotger

Notable abundància d'espectacles teatrals relacionats amb el cinema, més que de pel·lícules inspirades en peces dramàtiques, a les nostres cartelleres, dins aquests primers moments de la tardor. Sense anar més lluny: la Fira de Teatre de Manacor, tot arribant a la seva edició número deu, haurà obert el seu programa amb la producció catalana *Celebració*, versió escènica del llargmetratge de Thomas Winterberg del mateix títol, exemple emblemàtic de l'anomenat moviment Dogma. Dins aquesta trobada manacorina, d'altres muntatges de ressonàncies cinematogràfiques: *L'Odisea*, dirigida per Pere Fullana a partir del clàssic d'Homer, objecte de diverses adaptacions a la pantalla; el Professor Sorpreses dins *Tintín i els seus amics*, atès que el personatge de Hergé, com és sabut, també ha viscut les seves aventures al cel·luloide; o un *Tío Vania* dels gallecs A Factoria, sense oblidar, però, que igualment aquest text de Txèkhov ha interessat al cinema, per exemple, a *Vania al carrer 42*, excel·lent realització de Louis Malle. A més, l'actriu mallorquina Llum Barrera, convidada a la Fira de Manacor amb el seu espectacle *Àngel*, intervé de manera crec que esplèndida a la nova creació de Fernando León, *Princesas*. A Menorca, les darreries de l'estiu ens han dut *El beso de*

la mujer araña, adaptació per a l'escenari de la novel·la de Manuel Puig; a la qual no només es contenen pel·lícules, sinó que fou portada al cinema per Héctor Babenco.

Gairebé al mateix temps s'estre-

... no només José Luis Garci ha tengut present el centenari de Miguel Mihura, a Ninette; una versió del seu Melocotón en almíbar ha passat, també, per Palma, amb una extraordinària Ana María Vidal, i una altra, Melicotón en almívar, a càrrec d'un grup amateur de Ciutat, Teatre Matinada. Per cert que el protagonista masculí de Ninette, Carlos Hipólito, ho es també de la posada en escena en castellà del Grönholm. Tot encaixa.



Ninette.

nen a Palma la versió original, catalana, d'*El mètode Grönholm*, de Jordi Galceran (Premi Born de Ciutatella fa exactament deu anys, el 1995, per *Paraules encadenades*), i la seva adaptació cinematogràfica, dirigida per Marcelo Piñeyro amb alguns dels millors actors espanyols contemporanis, com Ernesto Alterio, Carmelo Gómez o Adriana Ozores. El *Grön-*

holm ha estat un èxit històric de la nostra escena recent, amb dues posades en escena simultànies, una en català i una altra en castellà. En lògica contrapartida, *El otro lado de la cama*, versió per als escenaris de

la pel·lícula d'Emilio Martínez Lázaro, també ha visitat, no fa gaire, l'Auditori de Palma.

Una altra peça que ha conegut almenys una lectura de cinema és *Un enemic del poble*, d'Henrik Ibsen, que, com a producció de Teatredequè, ha format part de la representació de les Balears a l'edició número vint-i-cinc de la Fira de Teatre al Carrer de Tàrraga, el setembre; fou traslladada a la pantalla cap al 1977 per George Schaefer, amb Steve McQueen encapçalant el repartiment. D'altra banda, no només José Luis Garci ha tengut present el centenari de Miguel Mihura, a *Ninette*; una versió del seu *Melocotón en almíbar* ha passat, també, per Palma, amb una extraordinària Ana María Vidal, i una altra, *Melicotón en almívar*, a càrrec d'un grup amateur de Ciutat, Teatre Matinada. Per cert que el protagonista masculí de *Ninette*, Carlos Hipólito, ho es també de la posada en escena en castellà del *Grönholm*. Tot encaixa. 🎬